

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

TO ALL MEMBERS OF THE PERSONNEL

Temporary employment

During the period mid-June to mid-September, there will be a limited number of vacancies for temporary employment at CERN (normally unskilled work of a routine nature) which will be made available to children of members of the personnel (that is, anyone with a contract with CERN). It should be noted that candidates must be aged between 18 and 24 inclusive and that **in view of the limited number of posts available, no children previously appointed by CERN under this scheme can be considered.** The duration of all appointments will be 4 weeks, the payment being SF 1136.- for this period. Each parent who is interested is asked to arrange for Personnel Division to receive an application from the child in question. Application forms may be obtained from the Fellows and

Associates Service (exclusively by using the slip below). Please do not telephone. Completed application forms must be returned to this Service by Friday 4 May at the latest. The results of the selection are expected to be available by end of May.

Fellows and Associates Service
Personnel Division



Please send me an application form 'Temporary posts for children of members of the personnel'.

Name Division

RAPPEL

PUBLICATION DU PROCHAIN BULLETIN HEBDOMADAIRE (19/90)

A cause du mardi 1er mai, jour férié, le **dernier délai du Bulletin hebdomadaire no. 19**, qui sortira le vendredi 4 mai, sera exceptionnellement avancé au **lundi 30 avril à midi.**

Nous vous remercions de votre compréhension.

Section Publications
Tél. 3475

REMINDER

PUBLICATION OF THE NEXT WEEKLY BULLETIN (19.90)

Because of the holiday on Tuesday 1st May, the **deadline for material for publication in Bulletin No. 19**, which will appear on Friday 4 May, will be brought forward to **midday on Monday 30 April.**

Thank you for your co-operation.

Publications Section
Tel. 3475

RESTAURANTS

Service restreint des restaurants le 1er mai

Le mardi 1er mai étant jour férié pour l'Organisation, les restaurants et cafétérias du CERN seront fermés, à l'exception d'un service restreint au Restaurant no 1 (Coop, bâtiment 501) de 07h00 à 22h00 (restauration chaude de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30).

Les restaurants no 2 (Migros) et no 3 (Générale de Restauration) seront fermés le lundi 30 avril dès 18h00.

Leur réouverture aura lieu le mercredi 2 mai aux heures habituelles.

Service de Liaison des Restaurants
Tél. 4469

RESTAURANTS

Limited restaurant service on May 1

As Tuesday May 1 is a CERN holiday, the restaurants and cafétérias will be closed, except for a limited service at Restaurant No 1 (Coop, Building 501) from 07.00 to 22.00 hours (hot meals served from 11.30 to 14.00 hours and from 18.00 to 19.30 hours).

Restaurants Nos 2 (Migros) and 3 (Générale de Restauration) will be closed from Monday 30 April at 18.00 hours.

They will re-open at the usual time on Wednesday May 2.

Restaurant Liaison Service
Tel. 4469

OPINION POLL - RESTAURANTS

The Restaurant Supervisory Committee organized an opinion poll in the three restaurants on the CERN site on Wednesday 22 November 1989.

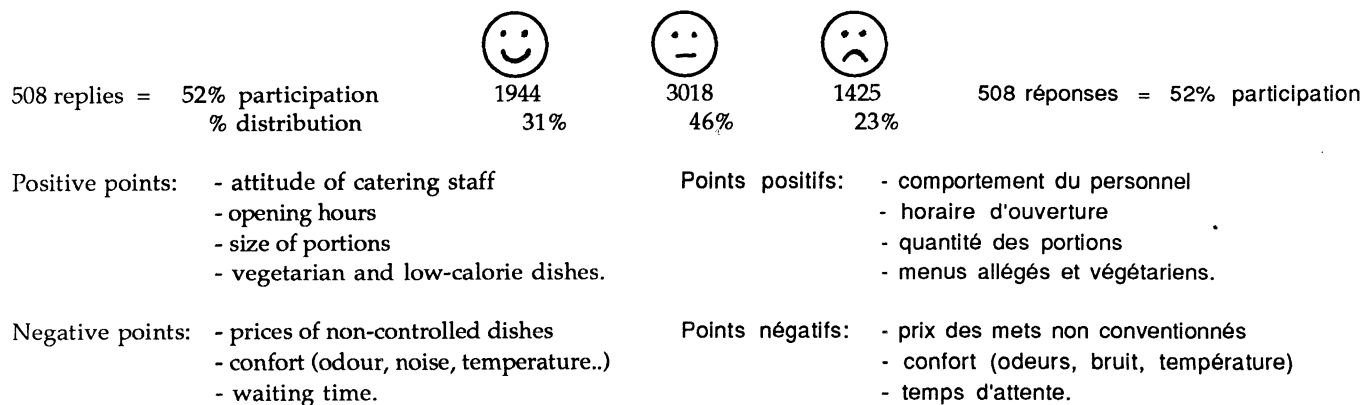
The overall result of the poll (total number of answers to all questions) are as follows:

SONDAGE - RESTAURANTS

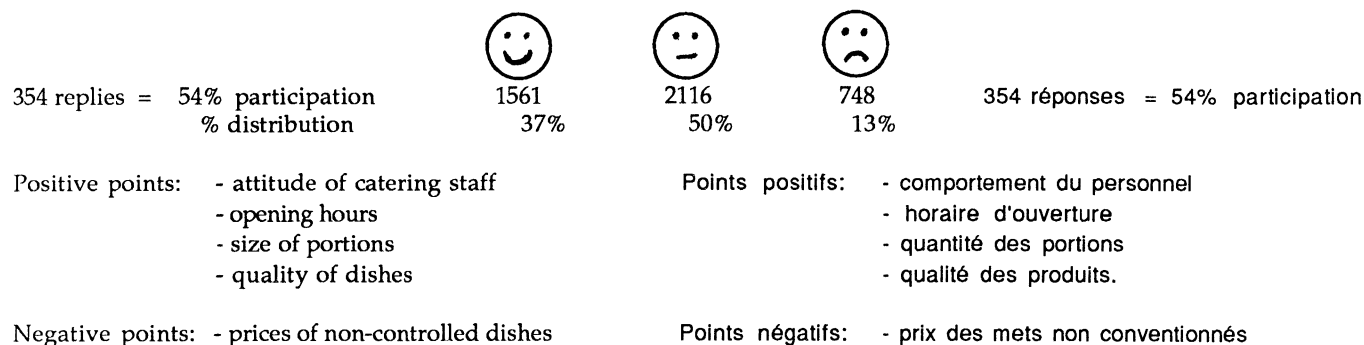
Le Comité de Surveillance des Restaurants a organisé un sondage d'opinion le mercredi 22 novembre 1989 dans les trois restaurants du site.

Les résultats globaux de ce sondage (en nombre d'opinions exprimés, toutes rubriques confondues) sont les suivants:

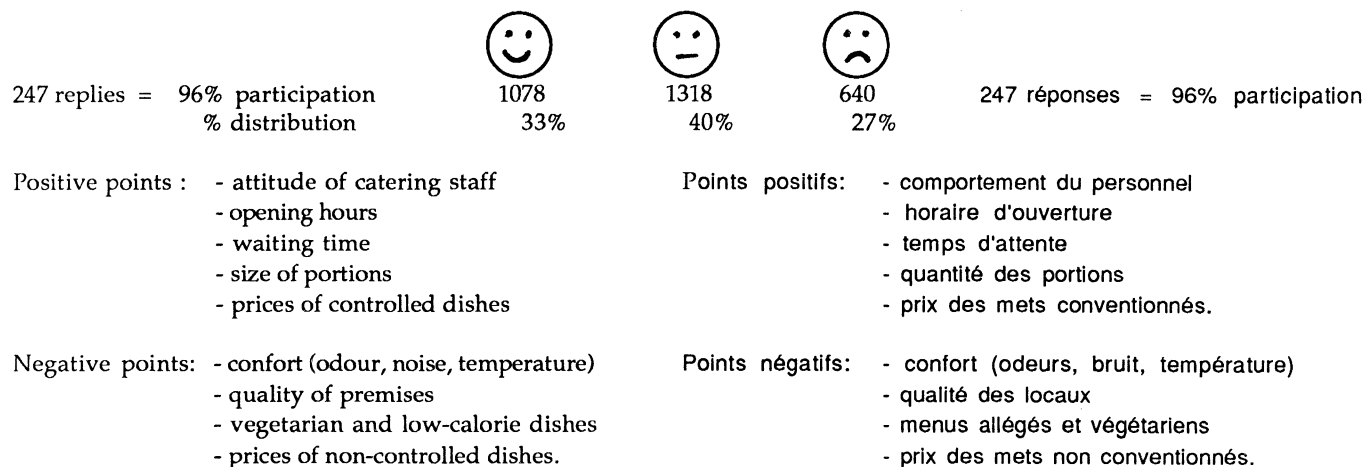
Restaurant no. 1 (COOP)



Restaurant no. 2 (MIGROS)



Restaurant no. 3 (SGR)



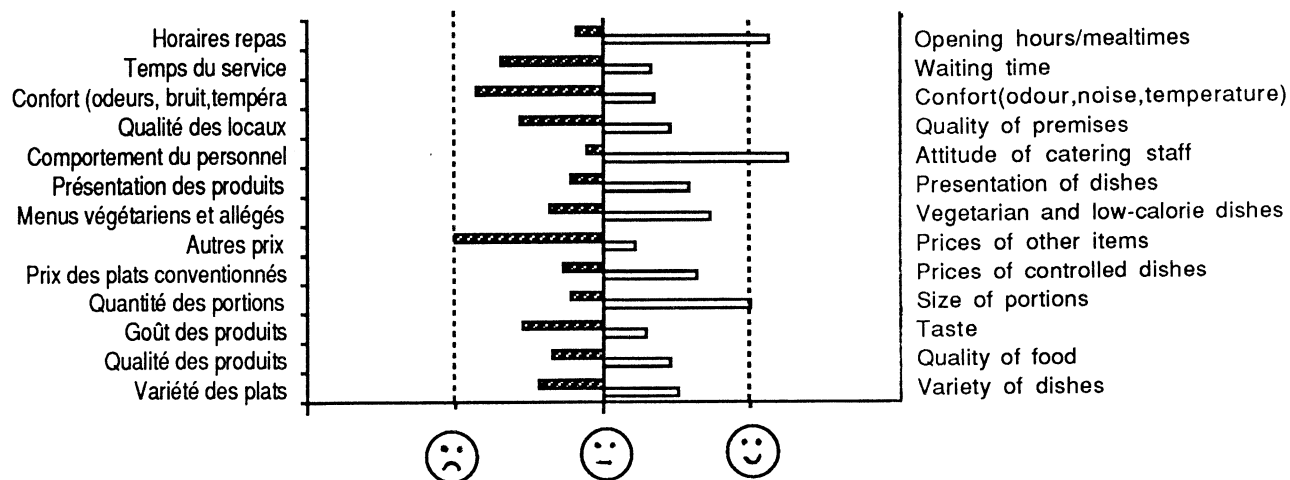
The results of this poll show the general satisfaction of clients (see graphs opposite).
The committee would like to thank all those who participated in this poll, the results of which will enable us to make certain improvements.

Restaurant Supervisory Committee

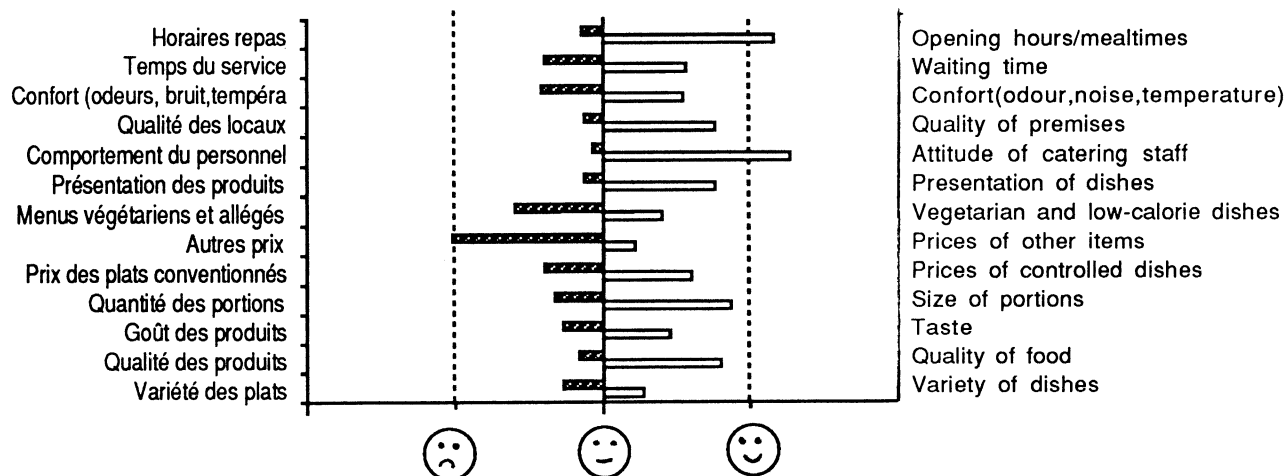
Les résultats de ce sondage (voir graphiques ci-contre) montrent que les usagers sont généralement satisfaits.
Le Comité réitère ses remerciements à tous ceux qui ont fait bon accueil au sondage, dont les résultats lui permettront d'entreprendre l'amélioration de certaines prestations.

Comité de Surveillance des Restaurants

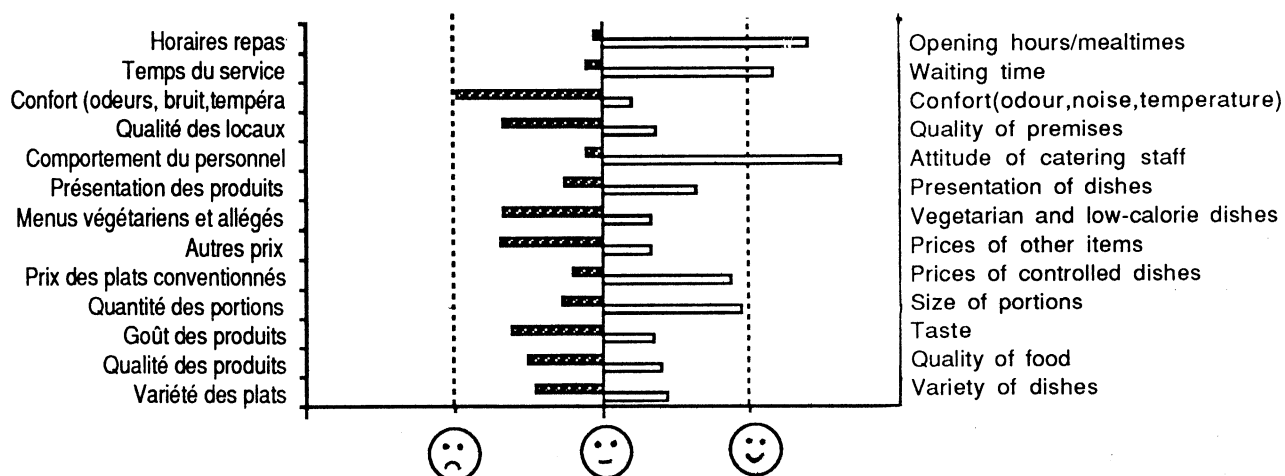
Restaurant 1 : COOP



Restaurant 2 : MIGROS



Restaurant 3 : SGR



**AUX UTILISATEURS DE CYCLOMOTEURS
APPARTENANT AU CERN
équipés de plaques GE – année 1989**

Les utilisateurs de cyclomoteurs doivent adresser à B. Goicoechea, **avant le vendredi 4 mai dernier délai**, les documents suivants :

- **permis de circulation gris,**
- **permis de circulation jaune,**
- **carte verte d'assurance,**

afin de procéder au renouvellement des plaques pour l'année 1990.

Cycles

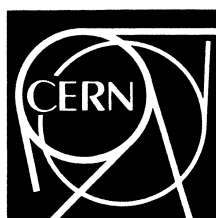
Pour le renouvellement des plaques 1990, les utilisateurs s'adresseront directement au Bureau de Poste PTT.

Division ST/HM
Manutentions

NUMERO DE RECHERCHE

Veillez prendre note que P. TROENDLE, AC-SV (anciennement LEP-DI), n'a plus de numéro de recherche. La recherche no 3727 a été attribuée au service de piquet du Groupe Aimants de la Division AT.

Secrétariat AT-MA



Pour les personnes intéressées par les problèmes de la communication dans le domaine scientifique, et tout particulièrement pour celles dont la profession est le journalisme, l'interprétation ou l'enseignement, le CERN organise des soirées d'information scientifique générale sous le titre:

Les Sciences aujourd'hui

Ces rencontres seront animées par R. Carreras, responsable du programme d'Enseignement général au CERN, qui y commentera et expliquera un choix d'articles parus récemment dans des publications scientifiques et qui couvrent les sciences physiques et biologiques ainsi que certains aspects des relations science-société.

Une attention particulière sera portée au langage et aux notions utilisées afin que les explications et les commentaires soient accessibles aux personnes n'ayant pas de formation scientifique.

Dates: La prochaine séance aura lieu :
Mardi 8 mai 1990

Heure: De 20 h précises à environ 22h

Lieu: CERN, grand amphithéâtre, bâtiment principal, 1^{er} étage

Repas: Il est possible de prendre un repas avant la séance
au restaurant situé au rez-de-chaussée du bâtiment principal

Entrée libre: Pour tous renseignements supplémentaires, s'adresser
au Service des Relations publiques du CERN, tél. 767 27 22.

BULLETIN CERN
18/90 - 30.4.90